Concursos Internacionales
de Formación Profesional
SECRETARIA GENERAL

MARQUES DEL RISCAL, N.º 16
MADRID - 4 (España)
Teléfono 419 77 93

XXII. INTERNATIONALER BERUFSWETTBEWERB

PROTOKOLL DER SITZUNG DES TECHNISCHEN KOMMITTEES, IN MADRID, AM 13. SEPTEMBER 1975.

PRÄSIDENT

Herr Hamer

VIZE-PRÄSIDENT

Herr Kang

BEISITZER

Herr Dressel (Deutschland)
Herr Nispel (Deutschland)
Herr Bammer (Österreich)
Herr Vastiau (Belgien)
Herr Maestu (Spanien)
Herr Lewis (USA)
Herr Poitevin (Frankreich)
Herr Kholdbarin (Iran)
Herr Sweeney (Irland)
Herr Omata (Japan)
Herr Ghedini (Italien)
Herr Biedermann (Liechtenstein)
Herr Clayton (England)
Herr Schneider (Luxemburg)
Herr Gonthier (Schweiz)
Herr Liu (Taiwan)

GENERALSEKRETARIAT

Herr Albert
Herr Capdepon

In Madrid traten am 13. September 1975 um 15.30 unter dem Vorsitz des Herrn Hamer, Präsident des Technischen Kommittees, die am Rande genannten Herren zusammen, um die einberufene Sitzung abzuhalten.

Der Herr Präsident teilt mit, dass der Hauptgrund für diese Sitzung der ist, dem Kommittee den ganzen Vorgang der Auswahl von Übungsarbeiten und die Festlegung der Vorgabezeit in jedem der Berufe bekanntzugeben, sowie alle jene notwendigen Richtlinien zu erlassen, damit die Wettbewerber ihre Arbeit unter gleichen Bedingungen durchführen und über die gesamte erforderliche Information verfügen können.

Das Generalsekretariat hat von den verschiedenen Bewertungsausschüssen die vorgesehene Dokumentation erhalten und Herr Albert verliest jedes der Dokumente und die gesamte diesbezügliche Information.

Der Generalsekretär beginnt gemäss der Nummerierung der Berufe, und daraus ergibt sich, dass die ausgewählten Übungsarbeiten, die Bewertungs-Schemata und die Vorgabezeiten jedes Berufes die nachstehenden sind:

BEWERTUNGS-SCHEMATA

Nr. 1 Maschinenschlosser.-

Ausgewählte Übungsarbeit: Irland

Hauptmasse	30 Punkte
Nebenmasse	15 "
Einkeligkeit und Ebenheit	10 "
Zusammenbau und Funktion	25 "
Sauberkeit	10 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 2 Werkzeugmacher

Ausgewählte Übungsarbeit: Irland

Schnitteile u. Schnittstreifen	25 Punkte
Zusammenbau und Funktion	10 "
Hauptmasse	35 "
Qualität und Sauberkeit	10 "
Winkligkeit und Ebenheit	10 "
Materialverbrauch	15 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 3 Feinmechaniker

Ausgewählte Übungsarbeit: Österreich

Funktion und Pass-Masse	30 Punkte
Haupt- und Nebenmasse	40 "
Ebenheit und Winkligkeit	13 "
Sauberkeit	12 "
Zeit	a5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 20 Stunden

Nr. 4 Uhrmacher

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien/Schweiz

Revision eines Chronographen	25 Punkte
Reglieren eines Uhrwerks	20 "
Anfertigen einer Zeigerstellwelle	20 "
Revision einer elektr. Uhr	15 "
Anfertigen einer Unruhachse	10 "
Material	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 20 Stunden

Nr. 5 Techn. Zeichner

Ausgewählte Übungsarbeit: Italien/Portugal

Abwicklung	25 Punkte
Reitstock	10 "
Zusammenstellung	20 "
Teil 2	10 "
Teil 1	6 "
Teil 3	6 "
Teil 4	6 "
Teil 5	6 "
Teil 6	6 "
Teil 7	6 "
	95 Punkte u. Zeit 5 = 100 P.

Vorgabezeit: 23 Stunden

Nr. 6 Dreher

Ausgewählte Übungsarbeit: Deutschland

Hauptmasse	50 Punkte
Nebenmasse	15 "
Passung (Montage)	12 "
Fertigstellung der Arbeit	13 "
Materialien	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 22 Stunden

Nr. 7 Fräser

Ausgewählte Übungsarbeit: Italien

Hauptmasse	40 Punkte
Nebenmasse	10 "
Funktion	20 "
Ebenheit der Winkel u. Flächen	10 "
Allgemeine Fertigstellung	10 "
Material	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 25 Stunden

Nr. 8 Stahlbauschlosser

Ausgewählte Übungsarbeit: Deutschland

Hauptmasse	20 Punkte
Nebenmasse	15 "
Qualität des Schweissens und Brennschneiden	25 "
Anreissen und korrektes Lesen	5 "
Winkelgenauigkeit u. Parallelismus	15 "
Allgemeine Fertigstellung	10 "
Materialien	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 22 Stunden

Nr. 9 Autogenschlosser

Ausgewählte Übungsarbeit: Irland

Proben - radiographische (2 Verbindungen 2x5)	10 Punkte	55
Proben - Biegen (Front 2x4, Basis 2x6)	20 "	
Druck (bis Vernichtung)	25 "	

Druckgefäss: Aussehen	7 Punkte	)	
keine Kerbe	5 "	)	20
Durchdringen (Ver-	3 "	)	
bindung am Basisblech	5 "	)	

Genauigkeit der Anpassung

Aluminium: Aussehen und Durchdringen 10 Punkte

Bronzeschweissen bei Schmiedeeisen:

Aussehen und Durchdringen	5 "
Materialverbrauch:	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 10 Elektroschweisser

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien, Spanien und Schweiz

Visuelle Einteilung

Übung: Gefäss	16 Punkte
Probestücke 2,5 + 2,5	5 "
TIG-Aluminium	7 "
TIG-rostfreier Stahl	7 "
	35 Punkte

Bewertung mittels Proben

Radiographisch 10 + 10	20 Punkte
Biegen 10 + 10	20 "
Hydraulisch	20 "
	60 Punkte
Zeit	5 Punkte
	100 Punkte

Vorgabezeit: 20 Stunden

Nr. 11 Modelltischler

Ausgewählte Übungsarbeit: Deutschland

Hauptmasse	28 Punkte
Nebenmasse	20 "
Herstellungstechnik	11 "
Funktion des Modells	15 "
Ausführung der Kernlager am Unterteil	3 "
Sauberkeit der Oberflächen	8 "

Modellaufriss	10 Punkte
Zeit	5 "
	100 Punkte

Zeit: 26 Stunden

Nr. 13 Karosserie-Klempner

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien

Markieren	10 Punkte
Abmessungen u. Formgenauigkeit	32 "
Verbindungen	13 "
Spannungsfreiheit und Oberflächendichtung	20 "
Vorwölbungen	5 "
Fensterchen	5 "
Fertigstellung der Arbeit	5 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 25 Stunden

Nr. 14 Blechschlosserei

Ausgewählte Arbeit: Spanien

Aufriss	20 Punkte
Genauigkeit der Masse	15 "
Verbindungen	13 "
Sauberkeit, Entgraten der Arbeit	32 "
Randumbiegung	10 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 15 Sanitär-Installateur

Ausgewählte Arbeit: Belgien, Belgien, Frankreich und Irland

Probe 1:
Arbeit auf Zinkplatte

Masse	8 Punkte
Löten	5 "
Fertigstelluhg	8 "
Materialverbrauch	4 "
	25 Punkte

Probe 2:
Arbeit mit Plastik- und Kupferrohr

Rohrbiegen	8 Punkte
Verbindungen	7 "

Masse	7 Punkte
Fertigstellung	5 "
Materialverbrauch	3 "
	30 Punkte

Arbeit auf Plastikrohr PVC

Rohrbiegen	7 Punkte
Verbindungen	5 "
Masse	6 "
Allgemeine Fertigstellung	5 "
Materialverbrauch	2 "
	25 Punkte

Probe Nr. 3 Arbeit auf Bleirohr

Rohrbiegen	3 Punkte
Verbindung	5 "
Masse	2 "
Fertigstellung	3 "
Materialverbrauch	2 "
	15 Punkte
Zeit	5 Punkte
	100 Punkte

Vorgabezeit: 22 Stunden.

Nr. 16 Industrie-Elektroniker

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien

Zeichnung der gedruckten Schaltung	15 Punkte
Aufgaben	15 "
Mechanische Montage, gedruckte Schaltung, Justieren u. Beschreibung der Funktion	65 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 17 Stunden

Nr. 17 Radio- und Fernsehreparateur

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien

Radioreparatur	18 Punkte
TV- Reparatur	32 "
Montieren	10 "
Diagramm-Aufstellung	10 "
Masse und Anpassung	15 "
Theorie - Fragebogen	5 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 12 Stunden

Nr. 18 Elektro-Installateur

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien

Masse	10	Punkte
Verlegen von Rohren u. Leitungen	15	"
Funktion	40	"
Anschlüsse	15	"
Montage der Geräte	5	"
Schutzmassnahmen	5	"
Materialverbrauch	5	"
Zeit	5	"
	100	Punkte

Vorgabezeit: 23 Stunden.

Nr. 19 Industrie-Elektriker

Ausgewählte Übungsarbeit: Liechtenstein

Funktion	45	Punkte
Justier-Kabel und -Drähte	10	"
Anschlüsse	15	"
Justierausrüstung	5	"
Masse	10	"
Schutzmassnahmen	5	"
Materialverbrauch	5	"
Zeit	5	"
	100	Punkte

Vorgabezeit: 22 Stunden

Nr. 20 Maurer

Ausgewählte Übungsarbeit: Irland

Massgenauigkeit	20	Punkte
Lot und Waage	20	"
Flucht und Winkel	10	"
Einheit und Bearbeitung der Fuge	15	"
Bearbeitung der Steine	10	"
Einzelteile	10	"
Sauberkeit des Mauerwerks	10	"
Zeit	5	"
	100	Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden.

Nr. 21 Steinhauer

Ausgewählte Übungsarbeit: Österreich

Hauptmasse	20 Punkte
Nebenmasse	20 "
Übereinstimmung Schablone mit Zeichnung	9 "
Übereinstimmung Schablone mit Werkstück	10 "
Gesamteindruck und Sauberkeit	20 "
Sauberkeit der Kanten	7 "
Eindruck der Flächenbearbeitung	8 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden.

Nr. 22 Maler

Übungsarbeit von den Experten aufgestellt

Vorbereitung u. allgemein weichgemacht	8 Punkte
Stumpfen mit Rolle	12 "
Einheit der Farben	6 "
Verziehrung	8 "
Beschriftung	14 "
Genauigkeit der Masse	5 "
Abgrenzung	10 "
Geanauigkeit der Farbe	8 "
Vorbereitung u. Weichmache (Tür)	10 "
Lackieren	10 "
Präsentieren u. Fertigstellung	4 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 23 Stukkateur

Ausgewählte Übungsarbeit: Frankreich, England und Experten

Hauptmasse	15 Punkte
Nebenmasse	10 "
Glatt-putz	10 "
Winkel	12 "
Anbringen von Rahmenleisten	10 "
Rahmenprofil	15 "
Feinputz	6 "
Auslegung der Zeichnung	6 "
Allgemeiner Eindruck	6 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 24 Möbeltischler

Ausgewählte Übungsarbeit: Deutschland

Hauptmasse	10 Punkte
Nebenmasse	5 "
Zeichnen und Anreissen	5 "
Anpassung der beweglichen Teile	20 "
Anschlagen der Beschläge	20 "
Oberflächen	15 "
Innere Verbindungen	10 "
Äussere Verbindungen	15 "
Material	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 26 Stunden

Nr. 25 Bau- und Gerätetischler

Ausgewählte Übungsarbeit: Österreich

Hauptmasse	20 Punkte
Nebenmasse	12 "
Innere Verbindungen	13 "
Äussere Verbindungen	27 "
Sauberkeit der Oberflächen und Ränder	10 "
Zeichnung in voller Grösse	8 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 26 Zimmerer

Ausgewählte Übungsarbeit: Irland

Hauptmasse	20 Punkte
Nebenmasse	10 "
Abwicklung	20 "
Äussere Verbindungen	15 "
Innere Verbindungen	15 "
Winkel, Kanten, Neigung	10 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 22 Stunden

Nr. 27 Goldschmied

Ausgewählte Übungsarbeit: England

Masse	10 Punkte
Interpretation der Zeichnung	10 "
Löten	15 "
Formarbeit	20 "
Sägen der Steinlöcher	20 "
Sauberkeit vor dem Polieren	15 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 26 Stunden

Nr. 28 Herrenschneider

Ausgewählte Übungsarbeit: von Experten aufgestellt

Futter, Form u. Grösse	20 Punkte
Taschen	10 "
Revers u. Kragen	20 "
Ärmel	15 "
Bügeln u. Ausfertigung	15 "
Passform u. Masse	10 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 26 Stunden

Nr. 29 Damenfriseur

Ausgewählte Übungsarbeit: Portugal u. Schweiz

Haarwäsche	2 Punkte	
Wasserwellen	6 "	
natürlicher Schnitt	6 "	
Handtrocknen "brushing "	5 "	19 Punkte
Kaltdauerwelle: Wickler anbringen	4 Punkte	
" Wartezeit	4 "	
" gelockt	4 "	
Frisur gemäss Photo	4 "	
Perücken = Schnitt	7 "	
Tagesfrisur	8 "	
Umwandlung in Brautfrisur	15 "	
Haarfärben	7	
Massage-Behandlung	5 "	
Technische Frisur	8 "	
Cocktail-Frisur	15 "	100 Punkte

Vorgabezeit: 23 Stunden

Nr. 30 Herrenfriseur

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien

Färben, Anwendung, Urteil,

Anwendungszeit, Waschen	6 Punkte
Freier Haarschnitt	10 "
Freie Frisur	6 "
Haare waschen	1 "
Kinderhaarschnitt (nach Zchng.)	10 "
Frisieren des obigen Haarschnittes	5 "

Vorgabezeit: 10 Stunden

Herrenfriseur 2. Tag

Trocken-Haarschnitt mit Zahnschere	10 Punkte
Haare waschen	1 "
Frisur nach Zchng.	5 "
Haare waschen	1 "
Behandlung der Haare, Einreiben Massagen	3 "
Frisieren nach Zchng.	7 "

Vorgabezeit: 10 Stunden

Herrenfriseur: 3. Tag

Haare waschen	1 Punkte
Kaltwelle (mit Wasseraufwickeln)	5 "
Frisur nach Zeichnung	5 "
freie Umwandlung	3 "
Haare waschen	1 "
Klassischer Haarschnitt	10 "
Klassische Frisur	10 "

Vorgabezeit: 10 Stunden

Nr. 31 Damenschneider

Ausgewählte Übungsarbeit: Spanien

Smokingrevers	15 Punkte
Ärmel	15 "
Taschen	15 "
Allgemeines Aussehen	15 "
Naht und Futter	10 "
Steppnähte	10 "
Knopflöcher	5 "
Reissverschlüsse	5 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 24 Stunden

Nr. 32 Polsterer

Ausgewählte Übungsarbeit: Niederlande

Gurten	5 Punkte
Schnürung	20 "
Federtuch anbringen, Federn aufnähen	5 "
Zuschlagen u. Garnieren	10 "
Pilzur	5 "
Rücken und Seiten	15 "
Bezug in Weiss	5 "
Überzug = Sitz	5 "
Überzug Rücken u. Seiten innen	5 "
Überzug Rücken u. Seiten aussen	5 "
Borten	5 "
allgemeine Fertigstellung	5 "
Materialverbrauch	5 "
Zeit	5 "
	100 Punkte

Vorgabezeit: 26 Stunden.

Der Präsident fragt die Anwesenden, ob sie einverstanden sind, mit den Darlegungen des Generalsekretärs, oder ob sie Einwände haben zu der Arbeit der Kommission. Die Anwesenden sind ohne Einwände einverstanden.

Verschiedenes.-

Der Präsident erklärt dass nach den vom Technischen Kommittee auf früheren Sitzungen vereinbarten Empfehlungen, es notwendig wäre, dass sich die Jury-Mitglieder in dessen Spezialität ein Wettbewerber derselben Staatsangehörigkeit teilnimmt, von der Bewertung dieser Arbeiten fernhalten.

Die Anwesenden nehmen diese Empfehlung an.

Der Präsident empfiehlt auch bei den Fällen wo die Höchstbewertungspunkte niedrig sind (1,2,3 usw.), die Bewertung von 0 zu 10 Punkten zu machen; Das Ergebnis soll dann nach dem entsprechenden Koeffizient berechnet werden, gemäss der Punkte auf dem Bewertungs-Kriterium.

Er empfiehlt den Jury-Mitgliedern eine Überprüfung der Übersetzungen, damit falls Fehler vorhanden sind, das Generalsekretariat sie berichtigen kann.

Da es weiter keine Angelegenheiten zu behandeln gibt, schliesst der Präsident die Sitzung und gibt die Anweisung, das vorstehende Protokoll aufzustellen, das ich als Sekretär hiermit bescheinige.